

**Zeitschrift:** Macolin : revue mensuelle de l'École fédérale de sport de Macolin et Jeunesse + Sport

**Herausgeber:** École fédérale de sport de Macolin

**Band:** 46 (1989)

**Heft:** 2

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# MACOLIN

**Rédacteur responsable:** Yves Jeannotat

**Rédacteur adjoint:** Michel Burnand

**Autres membres de la rédaction:** Jean-Pierre Boucherin, Françoise Müller-Huguenin, Eveline Nyffenegger

**Secrétariat:** Eveline Nyffenegger

**Présentation graphique:** Michel Burnand

**Adresse de la rédaction:** Ecole fédérale de sport, 2532 Macolin – Tél. 032 22 56 44  
Télex: 931 230 ets ch  
Téléfax: 032 22 62 91

**Abonnement annuel:** 29 fr. (Suisse) et 33 fr. (étranger)

**Encaissement:** le service PTT des abonnements aux journaux enverra la facture pour un trimestre, un semestre ou une année, selon la date du début de l'abonnement.

**Vente au numéro:** 3 fr. (Suisse) et 3 fr. 50 (étranger)

A commander à:  
Ecole fédérale de sport, 2532 Macolin

**Impression:** Imprimerie W. Gassmann SA, 2501 Bienne

**Régie des annonces:** Agence d'annonces SA, rue Franche 11, 2501 Bienne – Tél. 032 21 62 96/95

**Enregistrement des abonnés et changements d'adresse:**

Service PTT des abonnements aux journaux, 3029 Berne  
(Communiquer les changements d'adresse au moyen de la form. PTT N° 257.04, disponible dans tous les bureaux de poste.)

**Date de parution:** le 15 de chaque mois.

**Délai rédactionnel:** 2 mois avant la parution.  
Les articles signés reflètent l'opinion de leurs auteurs, mais pas nécessairement celle de l'éditeur ou de la rédaction. Les manuscrits ne sont pas rendus à leurs auteurs.

**Reproduction et citations:** autorisées avec mention des sources. Un exemplaire justificatif est souhaité.  
Le contenu des annonces n'engage pas la responsabilité de la rédaction.

**Ont collaboré à ce numéro:**

*Pour la photo:* Hugo Lörtscher.

*Autres illustrations:* p. 4 à 6: Tony Marchand, Villeret; p. 7 à 9: Anna-Barbara Etter, Macolin; p. 10 à 13: EPF de Lausanne; p. 14: H. Spielmann, Buchs; p. 24: tiré de «L'ATHLETE À CLAQUES», par Bernard Vetter, Uvrer.

**MACOLIN/MAGGLINGEN paraît mensuellement en trois langues:**

français  
italien  
allemand

**Commission de rédaction:**

Président: Yves Jeannotat (rédaction française)  
Membres: Hans Altorfer (rédaction allemande), Arnaldo Dell'Avio (rédaction italienne), Michel Burnand (rédaction française), Hugo Lörtscher (photos), Suzanne Probst-Meyer et Eveline Nyffenegger (secrétariat)

**Photo de couverture:**

Un camp en hiver: le «plaisir» de nuit comme de jour. (Voir notre article p. 7.)

## Sommaire



Ecole fédérale de sport de Macolin (EFSM)  
Y. Jeannotat

## REPORTAGE ILLUSTRE



Kandersteg: centre mondial de saut à skis, été comme hiver!  
H. Lörtscher



L'entraîneur des jeunes hockeyeurs: un enseignant-pédagogue  
Y. Robert



Que faire pour agrémenter un camp en hiver?  
M. Stierlin



Réglage des fixations de ski  
A. Bally



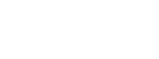
Ancien président de la CFS, Raymond Bron à cœur ouvert  
Y. Jeannotat



Mariage de la science et du sport à l'Institut de recherches de Macolin  
Y. Jeannotat



Concours 1989 de l'Institut de recherches de Macolin



CFS: en avant toutes!  
H. Löffel



Diverses informations



Page

1

2

4

7

10

14

18

19

20

21

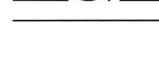
22

23

24



Pour ma bibliothèque  
Y. Jeannotat et E. Nyffenegger



Nouvelles acquisitions  
F. Müller-Huguenin



24